

## 1. Zakres/przedmiot umowy/przeznaczenie umowy/przerwanie świadczenia usług

### 1.1 Zakres

InterCard AG, Mehlbeerstr. 4, 82024 Taufkirchen, Germany, (dalej: „InterCard”) jest instytucją płatniczą nadzorowaną przez niemiecki Federalny Urząd Nadzoru Finansowego (Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht - BaFin), Graurheindorfer Str. 108, 53117 Bonn, Niemcy. Jest reprezentowaną przez następujące podmioty jako centrum autoryzacyjne w międzynarodowych Procedurach Płatności Kartą poniżej:

- a) Mastercard Europe SA, Chaussée de Tervuren 198A, 1410 Waterloo, Belgia, (dalej „Mastercard”) dla marek płatniczych „Mastercard” i „Maestro”,
- b) Visa Europe Services LLC, zarejestrowana w Delaware, USA, działająca za pośrednictwem oddziału w Londynie (nr BR007632), 1 Sheldon Square, Londyn W2 6TT, Wielka Brytania, (dla marek „Visa”, „Visa Electron” i „V PAY”)
- c) Diners Club International Ltd., 2500 Lake Cook Road, Riverwoods, IL 60016, USA, (zwana dalej „Diners”) dla marek płatniczych „Diners”, „Diners Club” i „Discover”,
- d) JCB International Co., Ltd., 5-1-22, Minami Aoyama, Minato-Ku, Tokio, Japonia (zwana dalej „JCB”) dla marki płatniczej „JCB” oraz
- e) UnionPay International Ltd., 5F, Building B, No. 6 Dongfang Road, Poly Plaza, Pudong 200120, Shanghai, P.R. Chiny (dalej „UPI”) dla marek płatniczych „CUP” i „UnionPay”,

(zwanym dalej „organizacjami kartowymi” dla wszystkich tych procedur płatności kartą) InterCard jest upoważniony do zawarcia umowy z odbiorcą płatności (dalej: „Strona Umowy”) dotyczącej akceptacji i przetwarzania procedur płatności związanych z kartą przy użyciu odpowiednich instrumentów płatniczych (dalej: „Karty”) powyższych marek płatniczych zatwierdzonych w tym celu przez Organizacje Kartowe (dalej łącznie: „Typy kart”).

### 1.2 Przedmiot umowy

Na podstawie umowy o zarządzanie zgodnie z § 675c par. 1 niemieckiego kodeksu cywilnego (Bürgerliches Gesetzbuch, BGB) i zgodnie z poniższymi warunkami, Strona Umowy niniejszym zleca InterCard przetwarzanie transakcji płatniczych, które zostały zainicjowane jednym z uzgodnionych typów kart, przy czym karta została fizycznie okazana (dalej: „Karta Okazana”) Stronie Umowy, w terminalu płatniczym lub kasie obsługującym standard EMV (zwanym dalej „Systemem POS”), w miejscu znajdującym się na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG), Szwajcarii lub Wielkiej Brytanii (zgodnie z definicją zawartą w sekcji 1 par. 3), które to transakcje zostały następnie przekazane przez Stronę Umowy do InterCard, oraz do rozliczenia procesów płatniczych leżących u podstaw tych transakcji płatniczych. Strona Umowy może wybrać akceptację określonego Typu Karty lub dowolnej kombinacji Typów Kart. Strona Umowy przesyła InterCard do rozliczenia wyłącznie te wszystkie transakcje płatnicze, które zostały zainicjowane w jego miejscu prowadzenia działalności poprzez okazanie Karty należącej do jednego z uzgodnionych Typów Kart.

### 1.3 Cel Umowy

Strona Umowy korzysta z usług opisanych w niniejszych Ogólnych Warunkach Handlowych wyłącznie w ramach wykonywania swojej działalności handlowej, publicznej lub niezależnej działalności zawodowej. Prawna i faktyczna siedziba Strony Umowy oraz faktyczne lokalizacje wszystkich Terminali POS muszą znajdować się na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG), Szwajcarii lub Wielkiej Brytanii, a świadczenie usług objętych umową nie może być zabronione zgodnie z prawem krajowym (w szczególności nie może podlegać kontroli przepływu kapitału, która stanowiłaby przeszkodę w świadczeniu usług na podstawie niniejszych ogólnych warunków handlowych). W przypadku przeniesienia przez Stronę Umowy lokalizacji Terminala POS do innego kraju, Strona Umowy musi niezwłocznie poinformować InterCard o tej zmianie. Wykorzystanie tych usług do innych celów, w szczególności do celów konsumenckich, jest niedozwolone.

### 1.4 Przerwa w świadczeniu usług

InterCard może zawiesić lub ograniczyć usługi, które ma obowiązek świadczyć zgodnie z niniejszymi Ogólnymi Warunkami Handlowymi, jeżeli

- a) jest to w uzasadniony sposób wymagane w celu przeprowadzenia konserwacji lub w celu utrzymania lub przywrócenia usług, lub
- b) jest to wymagane przez prawo lub na mocy urzędowego nakazu, lub
- c) Strona Umowy naruszyła istotne zobowiązania umowne, lub
- d) istnieją uzasadnione podstawy, aby podejrzewać pranie pieniędzy lub finansowanie terroryzmu, lub
- e) istnieją obawy dotyczące bezpieczeństwa w odniesieniu do konkretnej Transakcji Płatniczej, lub
- f) istnieją przesłanki wskazujące na fakty, które uprawniałyby InterCard do rozwiązania umowy bez wypowiedzenia, przy czym prawo do przerwania lub ograniczenia umowy w tym przypadku istnieje tylko do czasu wyjaśnienia wynikających z tego podejrzeń. Klauzulę 14.5 stosuje się odpowiednio.

## 2. Akceptacja kart przez Stronę Umowy

### 2.1 Prawo i obowiązek akceptacji

Strona Umowy może, zgodnie z niniejszymi Ogólnymi Warunkami Handlowymi, akceptować do zapłaty wszystkie Karty spośród uzgodnionych Typów Kart. Jeżeli posiadacz Karty (zwany dalej „Posiadaczem Karty”) okaże swoją Kartę w celu dokonania płatności, Strona Umowy zgodnie z niniejszymi Ogólnymi Warunkami Handlowymi zaakceptuje Kartę okazaną do zapłaty, pod warunkiem, że akceptacja danego typu Karty została uzgodniona pomiędzy Stroną Umowy a InterCard. Powyższe zdanie nie ma zastosowania do Kart, które mogą być elektronicznie lub wizualnie zidentyfikowane przez Stronę Umowy jako karty handlowe wydane w UE.

### 2.2 Zakaz dyskryminacji, wolność od opłat

Strona Umowy dla każdego Posiadacza Karty, który okazuje kartę do celów płatniczych, świadczy usługę będącą podstawą płatności po cenach nie wyższych i w nie mniej korzystnych okolicznościach niż dla innych klientów.

Akceptacja Karty nie może być uzależniona od minimalnej lub maksymalnej kwoty sprzedaży.

Zgodnie z § 270a BGB [niemieckiego kodeksu cywilnego], Strona Umowy nie może pobierać od swoich dłużników żadnych opłat za przetwarzanie płatności kartą, chyba że zostało to uzgodnione na piśmie z InterCard z uwzględnieniem przepisów ustawowych.

Postanowienia punktu 2.2 nie naruszają Prawa Strony Umowy do zaoferowania Posiadaczowi Karty rabatu za korzystanie z określonego instrumentu uwierzytelniania płatności lub innych zachęt do korzystania z instrumentu uwierzytelniania płatności preferowanego przez akceptanta. Ponadto postanowienia punktu 2.2 nie naruszają prawa Strony Umowy do preferowania określonego typu Karty w stosunku do innych lub dyskryminowania określonego typu Karty w stosunku do innych w odniesieniu do instrumentów uwierzytelniania płatności związanych z Kartą.

### 2.3 Transakcje niedopuszczalne

Strona Umowy może nie przyjąć Karty do celów płatniczych i przekazać odpowiedniej transakcji płatniczej do rozliczenia przez InterCard, jeżeli

- a) Posiadacz Karty nie okazuje fizycznie Karty, ale przekazał lub chce przekazać dane Karty do Strony Umowy w formie pisemnej (np. faksem lub kartą pocztową), telefonicznie, pocztą elektroniczną lub online,
- b) roszczenie Strony Umowy wobec Posiadacza Karty leżące u podstaw transakcji płatniczej nie powstało w ramach działalności gospodarczej Strony Umowy, lecz w ramach działalności gospodarczej osób trzecich, lub nie jest oparte na usłudze, którą Strona Umowy świadczyła we własnym imieniu i na własny koszt na rzecz Posiadacza Karty,
- c) roszczenie leżące u podstaw transakcji płatniczej jest oparte na przyznanych kredytach lub innych płatnościach gotówkowych, w tym płatnościach częściowych lub płatnościach cyklicznych,
- d) Karta ma być użyta do zapłaty za już istniejącą, przeterminowaną należność lub za czek bez pokrycia,
- e) roszczenie leżące u podstaw transakcji płatniczej opiera się na transakcji, która jest nielegalna lub nieetyczna zgodnie z obowiązującym prawem (w szczególności za niedozwolone gry hazardowe lub niedozwoloną rozrywkę dla dorosłych),
- f) Strona Umowy musi mieć wątpliwości co do uprawnienia Posiadacza Karty do posługiwania się Kartą, na podstawie okoliczności towarzyszących okazaniu Karty. Wątpliwości takie muszą w szczególności istnieć, jeżeli:
  - aa) na wniosek Posiadacza Karty całkowita kwota transakcji płatniczej (zwana dalej „Kwotą Transakcji”) jest lub ma być rozdzielona na kilka Kart lub
  - bb) Posiadacz Karty już w momencie okazywania Karty informuje o możliwych problemach z akceptacją Karty;
- g) wierzytelność Strony Umowy leżąca u podstaw transakcji płatniczej nie należy do asortymentu towarów, produktów lub usług Strony Umowy, które zostały uzgodnione na piśmie pomiędzy Stroną Umowy a InterCard,

- h) u podstaw transakcji płatniczej leży zaliczka lub przedpłata, w szczególności towary lub usługi leżące u podstaw usługi Strony Umowy nie zostały jeszcze w pełni wykonane w momencie składania transakcji płatniczej,
- i) transakcja płatnicza jest możliwa w walucie innej niż ustawowa waluta kraju, w którym zlokalizowany jest terminal. Należy dopilnować, aby na jedną Stronę Umowy przypadała tylko jedna waluta lub
- j) transakcja lub siedziba Strony Umowy i rzeczywiste miejsce prowadzenia działalności lub lokalizacja terminali POS znajdują się poza Europejskim Obszarem Gospodarczym (EOG), Szwajcarią lub Wielką Brytanią, lub
- k) świadczenie usług objętych umową jest zabronione na mocy prawa krajowego (w szczególności nie podlega żadnej kontroli przepływu osób, co stanowiłoby przeszkodę w świadczeniu usług na podstawie niniejszych Ogólnych Warunków Biznesowych).

## 3. Zatwierdzanie transakcji płatniczych (autoryzacja), clearing

### 3.1 Wymóg zatwierdzenia przez instytucję wydającą kartę

Strona Umowy zwróci się do odpowiedniej instytucji wydającej kartę lub jej punktu pośredniego o zatwierdzenie (zwane dalej „Prośbą o zatwierdzenie” lub „Autoryzacją”) każdej transakcji płatniczej przekazanej do InterCard zgodnie z niniejszymi Ogólnymi Warunkami Handlowymi. Zatwierdzenie jest uzyskiwane automatycznie przez terminal POS za pośrednictwem InterCard. Jeżeli z przyczyn technicznych nie jest możliwe uzyskanie zatwierdzenia, płatność Kartą zasadniczo nie będzie możliwa.

### 3.2 Przetwarzanie próśb o zatwierdzenie

Strona Umowy musi przekazywać Prośby o Zatwierdzenie do InterCard elektronicznie i bezpiecznie za pomocą Terminala POS dostarczonego lub udostępnionego przez InterCard oraz w sposób dozwolony przez InterCard. Strona Umowy poinformuje InterCard o zainstalowaniu Terminalu POS w kasie oraz o numerze ID zainstalowanego Terminala POS, aby Terminal POS mógł zostać zainicjowany przez InterCard i zatwierdzony do przetwarzania Kart.

### 3.3 Codzienny clearing

O ile nie uzgodniono inaczej z InterCard, Strona Umowy musi wykonywać funkcję „rozliczeniową” (clearingową) na każdym Terminalu POS, z reguły codziennie, ale nie rzadziej niż po każdym dniu roboczym InterCard, w którym transakcje zostały przetworzone za pośrednictwem danego Terminalu POS.

## 4. Inne obowiązki Strony Umowy

### 4.1 Podejrzenie nadużycia karty

Jeżeli Strona Umowy dowie się o faktach, które dają podstawy do przypuszczenia, że okazana jej karta jest podrobiona lub sfalszowana, lub że istnieje przypadek nadużycia karty lub nieuprawnionego użycia karty, Strona Umowy musi zażądać od Posiadacza Karty okazania oficjalnego dokumentu tożsamości ze zdjęciem i musi

odrzuć Kartę w przypadku, gdy dane Posiadacza Karty i posiadacza dokumentu tożsamości nie są ze sobą zgodne. W takich przypadkach Strona Umowy musi bezzwłocznie poinformować o tym telefonicznie InterCard, a jeśli to możliwe, przed zwrotem Karty. Na wniosek InterCard, Strona Umowy dołoży wszelkich starań, aby zatrzymać Kartę.

#### 4.2 Podejrzenie nadużycia danych

W przypadku, gdy Strona Umowy nabierze podejrzeń lub z całą pewnością stwierdzi, że dane Karty są nadużywane lub narażone na ujawnienie w jej placówce handlowej, lub gdy istnieje nieproporcjonalnie wysoki wskaźnik odrzuconych Prób o Zatwierdzenie, lub gdy dochodzi do kradzieży Paragonów Klienta lub innych nośników z danymi karty, InterCard musi zostać o tym niezwłocznie poinformowany na piśmie. Dotyczy to również sytuacji, gdy Strona Umowy ma powody sądzić, że Terminal POS, z którego korzysta, był przedmiotem manipulacji, został skradziony, zniszczony, usunięty lub jest niedostępny dla Strony Umowy w jakikolwiek inny sposób. Takie wskazania występują w szczególności, jeżeli miała miejsce udana lub rzekomo nieudana próba włamania do pomieszczeń Strony Umowy, nawet jeżeli nie było widocznych zewnętrznych zmian w terminalu POS. Jeżeli terminal POS zostanie zutyliczowany, Strona Umowy musi zapewnić i udokumentować, że wszystkie dane przechowywane w terminalu POS zostały usunięte, a wszystkie zewnętrzne osłony stały się bezużyteczne. Zobowiązania Strony Umowy zgodnie z punktami 12.3 i 12.4 pozostają bez zmian.

#### 4.3 Środki zapobiegające nadużyciom

W przypadku powtarzającego się okazywania podrobionych lub skradzionych Kart, Strona Umowy, po otrzymaniu pisemnej informacji od InterCard, podejmie działania mające na celu zapobieżenie dalszemu nadużyciu Kart. W przypadku transakcji na Kartę powyżej kwoty określonej przez InterCard i po otrzymaniu informacji od InterCard, Strona Umowy musi zażądać okazania ważnego urzędowego dokumentu tożsamości ze zdjęciem, a następnie zweryfikować tożsamość klienta.

#### 4.4 Reklamacje klientów

Wszelkie reklamacje klienta odnoszące się do podstawowej transakcji pomiędzy klientem a Stroną Umowy muszą być rozstrzygane przez Stronę Umowy bezpośrednio z klientem.

#### 4.5 Informacja o akceptacji

Strona Umowy musi informować konsumentów o akceptacji lub braku akceptacji niektórych Kart w sposób jasny i jednoznaczny. Strona Umowy zobowiązuje się do umieszczenia logotypów akceptacji dostarczonych przez InterCard w dobrze widocznych miejscach w strefie kontrolnej oraz na drzwiach sklepu. Wszelkie dalsze wykorzystywanie praw do marki należących do Organizacji Kartowej wymaga uprzedniej pisemnej zgody InterCard. W przypadku, gdy dany Typ Karty nie jest już akceptowany, Strona Umowy musi usunąć wszelkie oznaki tej akceptacji.

#### 4.6 Przekazywanie niezbędnych informacji (Dane Główne)

Strona Umowy zobowiązana jest przy zawarciu Umowy oraz przez cały okres jej obowiązywania do udzielania wszelkich informacji niezbędnych do wykonywania Umowy z InterCard w pełnym zakresie, bez zbędnej zwłoki i na własny koszt. Strona Umowy musi bez zbędnej zwłoki informować InterCard na piśmie o wszelkich zmianach w informacjach, które wcześniej przekazała InterCard. Ponadto Strona Umowy musi w ciągu czterech tygodni od złożenia przez InterCard takiego wniosku dostarczyć potwierdzenie na piśmie, faksem, pocztą elektroniczną lub online, jeżeli informacje zostały przekazane za pośrednictwem formularza internetowego, stwierdzające, czy informacje przekazane przez Stronę Umowy są nadal aktualne. Powyższe zobowiązania dotyczą w szczególności następujących informacji (dalej: „Dane Główne”):

- a) zmiana formy prawnej, spółki, numeru w rejestrze handlowym oraz numeru NIP,
- b) zmiana adresu pocztowego, adresu e-mail i innych danych kontaktowych Strony Umowy, jak również danych bankowych i posiadacza rachunku bankowego wskazanego przez Stronę Umowy do przetwarzania transakcji,
- c) sprzedaż lub dzierżawa przedsiębiorstwa, lub jakkolwiek inna zmiana własności lub zaprzestanie działalności,
- d) istotne zmiany w asortymencie produktów Strony Umowy,
- e) złożenie wniosku o wszczęcie postępowania upadłościowego lub porównywalnych procedur,
- f) zmiana przedstawiciela prawnego lub faktycznego właściciela zgodnie z rozdziałem 3 niemieckiej ustawy o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy (Geldwäschegesetz, GWG),
- g) wniosek o wszczęcie postępowania upadłościowego przez spółkę oraz wszczęcie postępowania upadłościowego w odniesieniu do majątku Strony Umowy i środków zabezpieczających w stosunku do spółki,
- h) zmiana adresu pocztowego punktu handlowego, w którym znajduje się terminal lub fizycznej lokalizacji terminalu, w szczególności jeżeli zmiana dotyczy innego suwerennego państwa (również w ramach UE) lub jeżeli zmianie ulega odpowiedni podatek od wartości dodanej lub obszar celny,
- i) zmiana osób upoważnionych w imieniu Strony Umowy, które mogą dokonywać transakcji z InterCard.

Po otrzymaniu zawiadomienia o zmianie właściciela, InterCard może opłacić transakcje złożone za pośrednictwem Kart płatniczych od tego momentu na rzecz Strony Umowy dopiero po pełnej weryfikacji zmiany właściciela. InterCard jest również uprawniony do weryfikacji informacji przekazanych przez Stronę Umowy, jeżeli InterCard jest do tego prawnie zobowiązany lub nastąpiła zmiana przedstawicieli prawnych Strony Umowy lub faktycznego właściciela, lub też jeśli ostatnia weryfikacja miała miejsce co najmniej pięć lat temu. Strona Umowy musi dostarczyć InterCard wszystkie informacje wymagane do weryfikacji oraz wszystkie dokumenty wymagane do weryfikacji.

W przypadku niewywiązania się z powyższych zobowiązań lub w przypadku podania nieprawdziwych informacji, InterCard może zawiesić wypłatę pieniędzy ze względu na

zwiększone ryzyko prania pieniędzy do czasu jednoznacznego wyjaśnienia faktów.

#### 4.7 Zarządzanie terminalami POS

Strona Umowy jest zobowiązana do prowadzenia aktualnego wykazu używanych przez siebie Terminali POS oraz do przesyłania tego wykazu do InterCard na żądanie i bez zbędnej zwłoki. Na liście muszą znajdować się numery seryjne Terminala POS oraz adresy pocztowe miejsc instalacji. Strona Umowy musi zapewnić regularną weryfikację właściwego stanu terminali POS, z których korzysta.

#### 4.8 Obowiązek ujawnienia informacji

Strona Umowy ma obowiązek zgłaszania InterCard wszelkich zakłóceń, wad i szkód w zakresie usług świadczonych przez InterCard oraz dochodzenia praw przez osoby trzecie, bez zbędnej zwłoki, najpóźniej w ciągu 24 godzin od ich wykrycia.

#### 4.9 Obowiązek kontroli/Termin wykluczenia

Strona Umowy jest zobowiązana do niezwłocznej kontroli rozliczeń, wycen i transakcji przetwarzanych w terminalach, gromadzonych przez InterCard, jak również wszelkich wynikających z nich uznań na rachunkach Strony Umowy oraz do niezwłocznego zgłaszania wszelkich zastrzeżeń, nie później niż w ciągu pięciu dni roboczych od otrzymania przez Stronę Umowy odpowiedniego rozliczenia i wyceny lub uznania rachunku. Roszczenia Strony Umowy dotyczące przekazania plików obciążeń oraz wydania otrzymanych kwot płatności muszą być zgłoszone na piśmie do InterCard w terminie wyłączenia trzech miesięcy od przekazania danych transakcji do InterCard. Wszelkie późniejsze roszczenia zostają niniejszym wykluczone.

#### 4.10 Zgłaszanie przypadków podejrzenia manipulacji, w szczególności w przypadku włamań, oraz kradzieży, zniszczenia i utylizacji terminali

Jeżeli Strona Umowy ma powody przypuszczać, że na użytkowanych przez nią Terminalach POS dokonano jakichkolwiek manipulacji, zostały one skradzione, zniszczone, zutylizowane lub w jakikolwiek inny sposób stały się niedostępne dla Strony Umowy, ma ona obowiązek niezwłocznie powiadomić o tym InterCard. Wskazania takie istnieją w szczególności w przypadku dokonanych lub rzekomo nieudanych włamań do pomieszczeń handlowych Strony Umowy, nawet jeśli nie dokonano widocznej z zewnątrz ingerencji w Terminal POS. InterCard ma prawo zażądać od Strony Umowy, na jej koszt, niezwłocznego przedłożenia lub przekazania terminala w celu kontroli do InterCard lub na posterunek policji. InterCard dostarczy terminal zastępczy i może zablokować dany terminal do czasu wyjaśnienia sprawy. Strona Umowy jest zobowiązana do regularnego sprawdzania integralności Terminali POS, w szczególności umieszczonej na nich plomby zabezpieczającej, w razie potrzeby sprawdzając ślady manipulacji. W przypadku utylizacji Terminala POS, Strona Umowy musi zapewnić i udokumentować, że prawidłowo usunęła wszystkie pliki i oprogramowanie InterCard na Terminalu POS oraz że wszystkie zewnętrzne osłony stały się bezużyteczne. InterCard może zażądać tej dokumentacji.

## 5. Przetwarzanie transakcji płatniczych

### 5.1 Odczyt danych z Karty

Posiadacz Karty musi fizycznie okazać Kartę w celu dokonania płatności i przekazać ją Stronie Umowy, włożyć do Terminala POS lub przytrzymać przy Terminalu POS. Po okazaniu Karty, Strona Umowy musi odczytać dane Karty za pomocą Terminala POS dopuszczonego i aktywowanego do tego celu przez InterCard. Jeżeli Karta zawiera chip, dane Karty muszą być odczytane z tego chipa. Jeżeli Karta nie zawiera chipa, dane z Karty muszą być odczytane z paska magnetycznego na Karcie. Jeżeli karta przedstawiona Stronie Umowy może być odczytana bezdotykowo i w tym celu jest oznaczona odpowiednim symbolem „zbliżeniowym” przez Organizację Kartową (dalej „Procedura Tap And Go”), dane mogą być również odczytane bezdotykowo. Niedopuszczalne jest ręczne przetwarzanie transakcji płatniczych bez użycia Terminala POS. Na żądanie, Strona Umowy musi przekazać Posiadaczowi Karty kopię paragonu utworzonego przez Terminal POS (zwanego dalej „Paragonem Klienta”).

### 5.2 Autoryzacja i uwierzytelnianie transakcji płatniczych przez Klienta

Autoryzacja transakcji płatniczych inicjowanych Kartą przez Posiadacza Karty oraz uwierzytelnienie prawowitego Posiadacza Karty następuje poprzez wprowadzenie PIN-u do Terminala POS albo poprzez złożenie podpisu na paragonie wydrukowanym przez Terminal POS lub złożenie podpisu na płytce do podpisu zatwierdzonej do tego celu przez InterCard. Jeżeli uwierzytelnienie jest dokonywane za pomocą podpisu, Strona Umowy musi porównać podpis z podpisem złożonym w odpowiednim polu na karcie. W przypadku stosowania Procedury Tap And Go, Strona Umowy może odstąpić od wymogu wprowadzenia kodu PIN i uzyskania podpisu Posiadacza Karty, chyba że Terminal POS wymaga wprowadzenia numeru PIN lub uzyskania podpisu Posiadacza Karty.

### 5.3 Przesłanie transakcji

Strona Umowy musi przekazać dane transakcji zarejestrowane w Terminalu POS do InterCard nie później niż jeden dzień roboczy po dacie transakcji, za pomocą Terminala POS wykorzystywanego do uzyskania odpowiednich Prośb o Zatwierdzenie. Strona Umowy jest odpowiedzialna za zapewnienie, że dane dotyczące transakcji zostaną przesłane do InterCard w całości i w terminie. Odbywa się to z reguły poprzez funkcję „clearing” terminala (patrz również punkt 3.3.).

### 5.4 Przechowywanie paragonów i dowodów transakcji

Strona Umowy przechowuje wszystkie paragony i dowody transakcji (np. kwity dostawy i wszystkie paragony) przez okres 18 miesięcy, liczony od daty wystawienia danego paragonu, oraz bez zbędnej zwłoki dostarcza ich kopie na żądanie InterCard. Jeżeli Strona Umowy nie dostarczy InterCard kopii żądanego potwierdzenia rozliczenia transakcji sprzedaży z wykorzystaniem Karty w określonym terminie i jeżeli z tego powodu bank wydający Kartę obciąży InterCard kwotą transakcji, InterCard ma prawo, niezależnie od innych praw do chargebacków, obciążyć tą kwotą Stronę Umowy.

## 5.5 Przetwarzanie zwrotów (uznanie rachunku Posiadacza Karty)

Strona Umowy może dokonywać zwrotów kwot z anulowanych transakcji za pośrednictwem Terminala POS wyłącznie poprzez przekazanie elektronicznej instrukcji do InterCard w celu uznania określoną kwotą rachunku płatniczego przypisanego do Karty Posiadacza Karty. Strona Umowy może zainicjować uznanie rachunku tylko wtedy, gdy wcześniej przekazała odpowiednią transakcję płatniczą do rozliczenia przez InterCard, a transakcja płatnicza jest podstawą jednej z usług świadczonych przez Stronę Umowy. W przypadku wydania odpowiedniej dyspozycji InterCard zapłaci odpowiednią kwotę na rzecz danego Wydawcy Karty. Na realizację takiej dyspozycji ustala się okres jednego dnia roboczego od momentu otrzymania przez InterCard tej dyspozycji.

## 5.6 Zobowiązanie Strony Umowy do udzielania informacji w przypadku wymiany lub wad materiałowych

Jeżeli Posiadacz Karty dochodził praw wynikających z transakcji (np. z tytułu wady fizycznej) i w związku z tym spowodował chargeback, przy czym nie zostało to odpowiednio zaznaczone we wpisie chargebacku, Strona Umowy musi niezwłocznie powiadomić o tym InterCard. Jeżeli Strona Umowy wielokrotnie nie wywiązuje się z tego obowiązku, InterCard może (nieodpłatnie) sprawdzić procesy biznesowe Strony Umowy istotne dla zgodności z tym obowiązkiem, stosując odpowiednie środki.

## 5.7 Przechowywanie paragonów akceptantów

Strona Umowy musi bezpiecznie przechowywać paragony uzyskane od akceptantów przez okres co najmniej 18 miesięcy od ich uzyskania, chronić je przed nieuprawnionym dostępem osób trzecich oraz przekazywać je do InterCard w sposób zabezpieczony przed nieuprawnionym dostępem osób trzecich w przypadku, gdy InterCard zażąda paragonów.

## 5.8 Sprawozdania dla Organizacji Kartowych, środki karne stosowane przez Organizacje Kartowe

Przepisy Organizacji Kartowych przewidują podjęcie określonych działań w przypadku obciążeń zwrotnych (chargebacków) po osiągnięciu określonych progów. Postanowienia niniejszego punktu 5.8 odzwierciedlają stan aktualny w momencie zawierania umowy. Jeżeli Organizacje Kartowe określą inne wiążące środki lub wartości progowe, InterCard zmieni odpowiednio punkt 5.8.

Jeżeli udział chargebacków w transakcjach Strony Umowy dokonanych kartami Mastercard osiągnie co najmniej półtora procent (1,5%) liczby transakcji w poprzednim miesiącu kalendarzowym (tylko obciążenia, bez uznań) i liczbę co najmniej sto (100) chargebacków w okresie dwóch (2) kolejnych miesięcy kalendarzowych, InterCard będzie uprawniony do zgłoszenia współczynnika chargebacków do Mastercard za pomocą Raportu o Nadmiernych Chargebackach Akceptanta (ang. Excessive Chargeback Merchant Report, dalej: „**Raport ECM**”).

Jeżeli udział chargebacków w międzynarodowych transakcjach Strony Umowy dokonanych kartami Visa przekroczy zero przecinek dziewięć procent (0,9%) liczby takich transakcji (tylko obciążenia, bez uznań) oraz liczbę

stu (100) chargebacków w okresie jednego (1) miesiąca kalendarzowego, a Visa powiadomi o tym InterCard, InterCard poinformuje o tym odpowiednio Stronę Umowy. Jeżeli udział uznań w odniesieniu do transakcji kartowych przy użyciu kart Visa w celu opłacenia gier hazardowych przez Stronę Umowy w okresie jednego (1) miesiąca kalendarzowego przekroczy pięć procent (5%) liczby transakcji w odpowiednim miesiącu kalendarzowym (tylko obciążenia, bez uznań) i osiągnie co najmniej liczbę dwudziestu pięciu (25) uznań, InterCard może co miesiąc zgłosić Stronę Umowy do Visa.

Przy obliczaniu proporcji chargebacków InterCard może również wziąć pod uwagę te transakcje lub sprzedaż, w przypadku których Strona Umowy uznaje Posiadacza Karty przed wystąpieniem chargebacku, aby uniknąć chargebacku i tym samym nie przekroczyć limitów określonych powyżej w niniejszym punkcie 5.8 (obejście). InterCard może zawsze założyć dokonanie obejścia, jeżeli uznanie zostało dokonane po otrzymaniu przez InterCard wniosku od wystawcy karty dotyczącego transakcji i przekazaniu go do Strony Umowy w celu wyjaśnienia.

Jeżeli chargeback jest dopuszczalny, Strona Umowy skontaktuje się bezpośrednio z Posiadaczem Karty w celu dochodzenia roszczenia Strony Umowy o zapłatę oraz wyjaśnienia wszelkich zastrzeżeń i obrony.

InterCard może powiadomić Stronę Umowy w formie pisemnej skargi, jeżeli

- a) w danym miesiącu kalendarzowym Strona Umowy spełnia lub przekracza jednocześnie wszystkie cztery (4) z poniższych kryteriów dotyczących transakcji z użyciem kart Mastercard: łączna liczba rozliczonych transakcji e-commerce wynosi co najmniej jeden tysiąc (1 000); łączna wartość chargebacków związanych z oszustwami (chargebacki zgłoszone z użyciem kodu przyczyny 4837) osiąga lub przekracza pięćdziesiąt tysięcy dolarów amerykańskich (50 000 USD) lub równowartość tej kwoty w innych walutach; udział procentowy chargebacków związanych z oszustwami zgłoszonych w danym miesiącu kalendarzowym osiąga lub przekracza zero przecinek pięć procent (0, 5%) liczby transakcji dokonanych kartą w poprzednim miesiącu kalendarzowym; odsetek transakcji dokonanych kartą 3DS w danym miesiącu kalendarzowym nie przekracza pięćdziesięciu procent (50%) całkowitej liczby transakcji w tym samym miesiącu.
- b) proporcja między wolumenem transakcji kartami Visa zgłoszonych przez wystawców kart jako nieuczciwe (kwota nadużycia) w okresie jednego (1) miesiąca kalendarzowego jest równa lub przekracza zero przecinek dziewięć procent (0,9%) całkowitego wolumenu transakcji kartami w odpowiednim miesiącu kalendarzowym, a skumulowana kwota nadużycia wynosi co najmniej siedemdziesiąt pięć tysięcy dolarów amerykańskich (75 000 USD) lub równowartość tej kwoty w innych walutach; Strona Umowy zobowiązuje się do podjęcia natychmiastowych środków zaradczych, jeżeli wielkość chargebacków, uznań i/lub nieuczciwych transakcji osiągnie limity określone w niniejszym punkcie 5.8 w lit. a) do c), najpóźniej w momencie otrzymania skargi.

Jeżeli Strona Umowy osiągnie lub przekroczy limity chargebacków, uznań i/lub nieuczciwych transakcji określone w niniejszym punkcie 5.8, Organizacje Kartowe mogą, między innymi, zażądać zastosowania środków karnych. Oprócz ewentualnych grzywien zapłaconych przez InterCard Organizacjom Kartowym, które zostaną zwrócone przez Stronę Umowy zgodnie z pkt 8.5, może to również obejmować środki zapobiegania oszustwom lub unikania oszustw lub wdrożenie środków monitorowania. InterCard poinformuje Stronę Umowy o takich środkach wymaganych przez Organizacje Kartowe. Strona Umowy zobowiązuje się do wdrożenia środków (karnych) Organizacji Kartowych bez zbędnej zwłoki, a najpóźniej do upływu terminu wyznaczonego przez Organizacje Kartowe. Strona Umowy współpracuje z InterCard i Organizacjami Kartowymi przy wdrażaniu środków, a w szczególności niezwłocznie powiadamia InterCard o wykonaniu odpowiednich środków.

### 5.9 Przeliczenia walutowe

Przeliczenia walutowe są dokonywane, gdy

- a) Strona Umowy i InterCard uzgodnili, że Strona Umowy może również przekazywać transakcje w określonych walutach innych niż waluta rozliczeniowa euro, a Strona Umowy przekazuje taką transakcję w takiej walucie (waluta transakcji) do InterCard. W takim przypadku dokonuje się przeliczenia z waluty transakcji na walutę rozliczeniową euro; lub
- b) Strony uzgodniły, że waluta rozliczeniowa euro nie jest walutą płatności. W takim przypadku następuje przeliczenie z waluty rozliczeniowej na odpowiednią walutę płatności.

Powyższe stosuje się *mutatis mutandis* do ponownego przeliczenia transakcji w przypadku obciążenia Strony Umowy notami kredytowymi oraz w przypadku chargebacków. W takim przypadku przeliczanie walut odbywa się w odwrotnej kolejności.

Przewalutowania dokonywane są po stałym kursie rozliczeniowym, w związku z czym mogą wystąpić dopłaty lub rabaty. Jest to uzgadniane oddzielnie ze Stroną Umowy.

Bez porozumienia w sprawie przeliczania waluty można przysyłać jedynie transakcje w euro.

## 6. Uznanie i płatność kwot transakcji, rozliczenie, konsekwencje niewywiązania się z zobowiązań i wzajemne potrącenia

### 6.1 Uznanie kwot transakcji

InterCard udostępnia Stronie Umowy kwoty transakcji dla wszystkich transakcji płatniczych przekazanych przez Stronę Umowy do InterCard po uprzednim wpłynięciu odpowiednich kwot transakcji w pełnej wysokości na rachunek InterCard. Termin płatności roszczeń Strony Umowy zgodnie ze zdaniem 1 ustala się zgodnie z punktem 6.2. Wszystkie uznania i płatności InterCard na rzecz Strony Umowy podlegają, zgodnie z punktem 9, warunkowi braku chargebacków.

Wyplata zostanie przeprowadzona z wyjątkami określonymi w punkcie 6.3 do wysokości pełnych sum

transakcyjnych z danego okresu rozliczeniowego („rozliczenie brutto”).

### 6.2 Płatność kwot transakcji, (rozliczenie), okres wyłączenia

InterCard przekazuje kwoty transakcji, które mają być przekazane do Strony Umowy na rachunek bankowy Instytucji Kredytowej CRR, wskazany przez Stronę Umowy, w walucie transakcyjnej lokalizacji terminali. Oddział banku prowadzącego rachunek bankowy musi znajdować się na terenie Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Szwajcarii lub Wielkiej Brytanii. Jeżeli Strona Umowy nie jest jedynym posiadaczem rachunku bankowego, Strona Umowy musi przedstawić InterCard na piśmie, że wszystkie obowiązki ustawowe, w szczególności wynikające z GwG [niemieckiej ustawy o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy], zostały spełnione. InterCard zleci przelew w taki sposób, aby środki pieniężne wpłynęły do Strony Umowy w dniu roboczym, który następuje po ostatnim Dniu Roboczym okresu, za który należna jest wypłata. Jeśli wypłata nie jest dokonywana w EUR, termin ten wynosi cztery dni. Roszczenia Strony Umowy o wydanie otrzymanych kwot transakcji muszą być zgłoszone na piśmie do InterCard w terminie trzech miesięcy od daty przekazania danej transakcji płatniczej do InterCard. Roszczenia po tym terminie są wykluczone.

### 6.3 Odliczanie opłat i wydatków

InterCard może potrącić uzgodnione opłaty i wydatki, które mają być zwrócone przez Stronę Umowy z kwot transakcji, nawet zanim zostaną one udostępnione Stronie Umowy. W zakresie, w jakim nie dokonano takiego potrącenia, Strona Umowy musi uiścić opłaty i wydatki na rzecz InterCard na żądanie.

### 6.4 Księgowanie/zatwierdzanie faktur

InterCard co miesiąc wystawia Stronie Umowy faktury, w formie papierowej lub elektronicznej (np. jako plik PDF lub Excel), dotyczące kwot przekazanych transakcji, opłat należnych InterCard od Strony Umowy, wydatków zwracanych InterCard przez Stronę Umowy oraz wynikających z nich informacji wymaganych zgodnie z art. 12 ust. 1 pkt. 12 ust. 1. podpunkt 1 Rozporządzenia UE 2015/751 z dnia 29 kwietnia 2015 r. w sprawie opłat międzybankowych w odniesieniu do transakcji płatniczych realizowanych w oparciu o kartę. Kwoty transakcji, które są obciążane zwrotem, są wykazywane na oddzielnej fakturze. Strona Umowy musi sprawdzić wszystkie otrzymane faktury w ciągu sześciu tygodni i zgłosić wszelkie zastrzeżenia bez zbędnej zwłoki. Muszą one zostać wysłane w ciągu sześciu tygodni, aby dotrzymać tego terminu. w odpowiednim czasie nie wpłyną żadne zastrzeżenia, faktury uznaje się za zatwierdzone. InterCard zamieści specjalne odniesienie do powyższej konsekwencji przy wystawianiu faktury.

### 6.5 Konsekwencje niewykonania zobowiązań

Po wystąpieniu zwłoki InterCard może naliczyć zryczałtowaną opłatę w wysokości 5,00 EUR plus należne koszty zewnętrzne za każde kolejne pisemne upomnienie. Strona Umowy zachowuje prawo do przedstawienia dowodów na to, że koszty i szkody faktycznie poniesione przez InterCard są niższe. Ponadto, w przypadku niewywiązania się ze swoich zobowiązań przez Stronę

Umowy, InterCard ma prawo zawiesić swoje usługi zgodnie z przepisami prawa. Prawo InterCard do nadzwyczajnego wypowiedzenia Umowy pozostaje przy tym nienaruszone.

### 6.6 Wyłączenie wzajemnego potrącania

Strona Umowy może dokonywać wzajemnych potrąceń z należnościami InterCard tylko wtedy, gdy jej należności są bezsporne lub zostały prawomocnie stwierdzone.

## 7. Umowa o powiernictwie

InterCard, jako powiernik, zdeponuje kwoty transakcji otrzymane w rachunku InterCard na jednym lub kilku rachunkach powierniczych lub depozytach w jednym lub kilku Instytucjach Kredytowych CRR dla Strony Umowy jako Powiernika. Te rachunki powiernicze lub depozyty są prowadzone w imieniu InterCard jako otwarty rachunek powierniczy lub depozyt zgodnie z § 17 ust. 1 pkt 2 nr 1 (b) ZAG. InterCard zapewnia, poprzez odpowiednią technologię rachunkowości, że kwoty otrzymane zgodnie ze zdaniem 1 mogą być w każdej chwili przypisane do Strony Umowy i nigdy nie są mieszane z kwotami pochodzącymi od innych osób fizycznych lub prawnych poza użytkownikiem usług płatniczych, dla którego są przechowywane. InterCard ma prawo do wypłaty z rachunków powierniczych lub depozytów kwot w wysokości roszczeń istniejących na rzecz InterCard wobec Strony Umowy. InterCard musi na żądanie Strony Umowy poinformować, w której instytucji bankowej i na jakim rachunku powierniczym lub w jakim depozycie zdeponowane są kwoty transakcji otrzymane zgodnie ze zdaniem 1 oraz czy instytucja bankowa, w której zdeponowane są kwoty transakcji otrzymane zgodnie ze zdaniem 1, należy do systemu gwarancji depozytów w celu zabezpieczenia roszczeń deponentów i inwestorów oraz w jakim zakresie kwoty te są zabezpieczone przez ten system.

## 8. Opłaty, rozliczenie, zwrot kosztów

### 8.1 Opłaty, rozliczenie

Za świadczone usługi InterCard otrzymuje od Strony Umowy uzgodnione opłaty. W odstępstwie od § 675f par. 45 ust. 2 BGB [niemieckiego kodeksu cywilnego] dozwolone jest pobieranie opłat za spełnienie dodatkowych obowiązków zgodnie z §§ 675c do 676c BGB. W przypadku usług niewymienionych w Umowie, które są wykonywane w imieniu lub w domniemanym interesie Strony Umowy i których wykonania można oczekiwać wyłącznie za opłatą, InterCard może ustalić wysokość stosownej opłaty według własnego uznania (§ 315 BGB). Opłaty są uzgadniane i wykazywane oddzielnie w zależności od rodzaju Karty. O ile nie uzgodniono inaczej, wszystkie opłaty są kwotami netto plus VAT.

Rozliczenie przez InterCard („billing”) odbywa się w okresach miesięcznych w uzgodnionej walucie transakcyjnej lokalizacji terminala na koniec miesiąca rozliczeniowego.

### 8.2 Warunki płatności

Wszystkie opłaty za usługi będą naliczane *pro rata temporis* od dnia, w którym system może zostać dostarczony w stanie gotowym do pracy i będą płatne co

miesiąc w pierwszym dniu roboczym każdego miesiąca za miesiąc poprzedni, chyba że uzgodniono inaczej. Jeżeli Strona Umowy nie upoważni InterCard do pobierania opłat za pomocą polecenia zapłaty lub zażąda dodatkowego fakturowania, InterCard może naliczyć za to odrębne opłaty według własnego uznania (§ 315 BGB).

### 8.3 Brak płatności / Możliwość wzajemnego potrącania

InterCard naliczy kwotę ryczałtową w wysokości 5,00 EUR za każde pisemne upomnienie wystawione po wystąpieniu niedotrzymania warunków umowy plus wszelkie poniesione koszty dodatkowe. Strona Umowy jest uprawniona do przedstawienia dowodów, że koszty i szkody faktycznie poniesione przez Inter Card są niższe. Jeżeli Strona Umowy nie wywiąże się z płatności, InterCard będzie miał prawo zawiesić swoje usługi. Nie narusza to prawa do nadzwyczajnego wypowiedzenia umowy.

InterCard jest uprawniony do wzajemnego potrącania wymagalnych należności i zobowiązań pomiędzy Stroną Umowy i InterCard. InterCard jest ponadto uprawniony do potrącenia z kwoty, która ma być mu przekazana zgodnie z pkt 6.1, opłat należnych mu przed uznaniem powyższej kwoty. Strona Umowy może dokonać potrącenia z kwot należnych dla InterCard tylko wtedy, gdy należność Strony Umowy jest bezsporna lub ustalona jako ostateczna i bezzwzględna.

### 8.4 Podatek VAT

InterCard może wybrać podatek od sprzedaży niezależnie od tego, czy Strona Umowy może odliczyć kwotę zapłaconego podatku VAT jako podatek naliczony. Jeżeli Strona Umowy prowadzi swoją działalność w innym państwie członkowskim UE, a nie w Niemczech, opłatę, którą musi uiścić Strona Umowy, należy rozumieć, w odstępstwie od punktu 8.1 zdanie 1 i 2, jako nie zawierającą podatku VAT (procedura „odwrotnego obciążenia” podatkiem VAT). Strona Umowy zobowiązuje się do traktowania odpowiednich usług jako podlegających opodatkowaniu podatkiem VAT w procedurze odwrotnego obciążenia, jeżeli jest to prawnie opcjonalnie dozwolone lub wymagane. Faktury wystawiane przez InterCard zawierają informacje wymagane zgodnie z obowiązującym prawem o podatku VAT. Strona Umowy zobowiązuje się do bezzwłocznego dostarczenia informacji wymaganych do tego celu.

Jeżeli Strona Umowy prowadzi działalność w innym państwie członkowskim EOG poza UE (obecnie Islandia, Liechtenstein, Norwegia), Szwajcarii lub Wielkiej Brytanii, Strona Umowy musi pisemnie uzgodnić sposób opodatkowania z InterCard.

### 8.5 Zwrot kosztów

Strona Umowy musi zwrócić InterCard wszystkie wydatki, które InterCard poniesie w celu wykonania Umowy, pod warunkiem, że InterCard uzna je za niezbędne zgodnie ze stanem faktycznym. Wydatki w tym rozumieniu to w szczególności kary lub opłaty pobierane przez Organizację Kartowe od InterCard, o ile te kary lub opłaty są związane z realizacją Umowy. Strona Umowy została pouczone, że te kary i opłaty mogą być ustalone w znacznej wysokości. InterCard poinformuje Stronę Umowy na żądanie o

stosownych, ważnych karach i opłatach Organizacji Kartowej.

InterCard nie ma prawa do roszczenia o zwrot wydatków, jeśli wydatek można przypisać zawinonemu zachowaniu InterCard. W tym przypadku stosuje się odpowiednio § 254 BGB [niemieckiego kodeksu cywilnego].

InterCard jest uprawniony do żądania od Strony Umowy zaliczki na poczet wydatków niezbędnych do wykonania niniejszej Umowy. Zamiast takiej zaliczki InterCard może również zażądać dostarczenia bankowych zabezpieczeń w odpowiedniej wysokości.

## 9. Prawo do obciążeń zwrotnych (chargeback)

### 9.1 Uznania i płatności podlegające zastrzeżeniu

Wszystkie płatności dokonywane przez InterCard na rzecz Strony Umowy oraz wszystkie uznania dla Strony Umowy podlegają zastrzeżeniu spłaty.

### 9.2 Obciążenie zwrotne kwot transakcji

InterCard dokona obciążenia zwrotnego (chargeback) kwot transakcji udostępnionych Stronie Umowy, jeżeli wymagania zgodnie z punktem 6.1 nie zostały spełnione lub jeżeli kwotami transakcji, które wpłynęły na rachunek InterCard i zostały udostępnione Stronie Umowy, zostanie ponownie obciążony InterCard (np. z powodu żądania zwrotu przez Posiadacza Karty zgodnie z rozdz. 675x BGB). Jeżeli nastąpi chargeback, InterCard wystawi Stronie Umowy fakturę na kwotę transakcji już zapłaconą na rzecz Strony Umowy. Prawa InterCard do obciążenia zwrotnego wobec Strony Umowy nie są ograniczone ani przez udzielenie zgody, ani przez rozdz. 675p par. 2 BGB.

### 9.3 Wyłączenie prawa do chargebacku

Prawo do chargebacku zgodnie z punktem 9.2 jest wykluczone, gdy spełnione są wszystkie poniższe warunki (a nie tylko niektóre pojedyncze warunki) (warunek zawieszający zgodnie z rozdz. 158 par. 1 BGB):

- a) Karta została fizycznie okazana Stronie Umowy.
- b) Dokonanie transakcji płatniczej było dozwolone zgodnie z punktem 2.3.
- c) Udzielono zgody na odpowiednią transakcję płatniczą zgodnie z punktem 3.
- d) Przeprowadzono weryfikację tożsamości zgodnie z punktem 4.1, która dała wynik pozytywny.
- e) Transakcja została prawidłowo rozliczona zgodnie z punktami 5.1 do 5.3.
- f) Karta była ważna w momencie jej okazania; ma to miejsce w przypadku, gdy data autoryzacji transakcji płatniczej mieści się w okresie ważności Karty.
- g) Strona Umowy porównała zdjęcie na Karcie z osobą, która okazała Kartę i uznała, że jest ono zgodne.
- h) Nie było oczywiste, że karta przedstawiona Stronie Umowy została zmieniona lub uczyniona nieczytelną.
- i) Strona Umowy stworzyła dwie kopie paragonu (paragon dla akceptanta i paragon dla klienta) za pomocą terminala POS.
- j) Jeżeli autoryzacja transakcji płatniczej nastąpiła przy użyciu podpisu Posiadacza Karty, Posiadacz Karty podpisał paragon na odwrotnej stronie w obecności Strony Umowy, Strona Umowy porównała podpis na

paragonie z podpisem na odwrotnej stronie Karty i nie stwierdziła rozbieżności w podpisach.

- k) W przypadku nadużycia Karty, powyższe byłoby również możliwe, gdyby zastosowano procedury zgodnie z punktem 12.3; ciężar dowodu, że tak nie jest, spoczywa na InterCard. Za nadużycie uważa się użycie Karty w sposób inny niż przez Posiadacza Karty lub za jego zgodą, a także sfałszowanie lub podrobienie Karty.
- l) Posiadacz Karty nie żąda anulowania obciążenia kwotą transakcji wraz z pisemnym uzasadnieniem:
  - aa) że usługa nie została w ogóle wykonana, nie została wykonana pod uzgodnionym adresem dostawy lub nie została wykonana w uzgodnionym czasie, ponieważ Strona Umowy nie chciała lub nie mogła wykonać usługi; lub
  - bb) że usługa nie była zgodna z opisem na paragonie lub innym dokumencie przedstawionym przy zakupie i Posiadacz Karty zwrócił towar Stronie Umowy lub zrezygnował z usługi; lub
  - cc) że usługa została wykonana w sposób wadliwy lub z uszkodzeniem, chyba, że w przypadku aa) do cc) Strona Umowy udowodni prawidłowe wykonanie usługi poprzez przedstawienie dokumentów, na co InterCard wystosuje odpowiednie żądanie w terminie 15 dni.
- m) Strona Umowy dostarczyła InterCard dokumenty określone w punkcie 5.4, we właściwy sposób i w odpowiednim czasie, na wniosek InterCard złożony w terminie określonym w punkcie 5.4.
- n) dane z Karty zostały zarejestrowane przy użyciu terminala POS obsługującego standard EMV, zatwierdzonego przez InterCard.
- o) Strona Umowy należycie wypełniła obowiązki informacyjne ciążyące na niej zgodnie z punktem 4.6.
- p) Strona Umowy prawidłowo podała na odwrocie paragonu nazwę swojej firmy, pod którą oferuje swoje towary lub usługi.
- q) Strona Umowy tylko jeden raz przekazała InterCard daną transakcję kartową do rozliczenia.
- r) Kwota i waluta transakcji płatniczej są zgodne z transakcją podstawową leżącą u podstaw transakcji płatniczej.
- s) Nie można jednoznacznie lub ostatecznie udowodnić, że transakcja podstawowa leżąca u podstaw transakcji płatniczej jest nieważna lub anulowana z powodu odwołania, wypowiedzenia lub unieważnienia przez klienta.

## 10. Zabezpieczenia

### 10.1 Prawo InterCard do żądania dostarczenia zabezpieczeń

InterCard może wymagać dostarczenia standardowych zabezpieczeń bankowych dla wszystkich roszczeń z Umowy, nawet jeśli roszczenia te są jedynie warunkowe.

### 10.2 Zmiany w zakresie ryzyka

Jeżeli InterCard, w odniesieniu do roszczeń wobec Strony Umowy, odstąpił od żądania dostarczenia lub zwiększenia zabezpieczeń, w całości lub w części, może zażądać takich zabezpieczeń w późniejszym terminie. Warunkiem wstępnym jest jednak wystąpienie lub ujawnienie się okoliczności, które uzasadniają ocenę, że z roszczeniami



wobec Strony Umowy związane jest podwyższone ryzyko. Może to mieć miejsce w szczególności w przypadku gdy:

- a) sytuacja ekonomiczna Strony Umowy uległa niekorzystnej zmianie lub grozi jej niekorzystna zmiana, lub
- b) dotychczas ustanowione zabezpieczenia straciły na wartości lub grozi im utrata wartości.

InterCard nie ma prawa żądać dostarczenia zabezpieczenia, jeżeli zostało wyraźnie uzgodnione, że Strona Umowy nie musi dostarczać żadnych zabezpieczeń lub musi dostarczyć tylko wyraźnie określone zabezpieczenia.

### 10.3 Termin dostarczenia lub zwiększenia zabezpieczeń

InterCard wyznaczy rozsądny termin na dostarczenie lub zwiększenie zabezpieczeń. W przypadku, gdy InterCard zamierza skorzystać z prawa do rozwiązania umowy bez wypowiedzenia zgodnie z punktem 14.3 i), jeżeli Strona Umowy nie wywiąże się z obowiązku dostarczenia lub zwiększenia zabezpieczeń w wyznaczonym terminie, poinformuje o tym Stronę Umowy z wyprzedzeniem.

### 10.4 Prawo zastawu

Strona Umowy ustanawia, w celu zabezpieczenia wszelkich obecnych, przyszłych i warunkowych roszczeń InterCard wobec Strony Umowy z tytułu Umowy o Obsługę Punktów Sprzedaży (POS), zastaw na rzecz InterCard na wszelkich roszczeniach Strony Umowy wobec InterCard o zapłatę kwot z Umowy. W celu zabezpieczenia wszelkich obecnych i przyszłych roszczeń InterCard z tytułu Umowy, w szczególności z tytułu obciążonych zwrotem kwot transakcji, InterCard jest uprawniony do wypłaty Stronie Umowy dopiero po upływie terminów dla chargebacków określonych przez Organizację Kartowe.

### 10.5 Zatrzymanie zabezpieczenia (Rezerwa krocząca)

Ponadto, po zawarciu umowy i/lub w przypadku zmiany ryzyka związanego z działalnością Strony Umowy (punkt 10.2), określonego przez InterCard według własnego uznania, InterCard będzie mieć prawo do zatrzymania części procentowej całkowitego wolumenu transakcji kartowych. Całkowity wolumen oblicza się jako sumę transakcji kartowych, pomniejszoną o wszelkie chargebacki, zwroty i/lub wycofania, w okresie sześciu (6) miesięcy poprzedzających bieżący miesiąc rozliczeniowy, zgodnie ze staranną oceną InterCard. Okres zatrzymania trwa przez czas uzgodniony ze Stroną Umowy, ale maksymalnie przez sześć (6) miesięcy po zakończeniu miesiąca obrachunkowego („Okres zatrzymania”). InterCard regularnie dokonuje przeglądu zatrzymanej części procentowej, jak również wszelkich innych specjalnych kwot zatrzymanych (patrz poniżej) („Całkowita kwota zatrzymanego zabezpieczenia”) w związku z płatnościami na rzecz Strony umowy i dokonuje oceny ryzyka.

Jeżeli całkowita kwota zatrzymanego zabezpieczenia przekracza wymóg zabezpieczenia określony przez InterCard zgodnie z poniższymi postanowieniami o więcej niż dziesięć procent (10%), InterCard wypłaci nadwyżkę na rzecz Strony Umowy. Potrzeba zapewnienia bezpieczeństwa jest szacowana przez InterCard na podstawie dotychczasowych wskaźników chargebacków

oraz ich spodziewanego rozwoju w przyszłości, jak również już nałożonych lub potencjalnie spodziewanych kar ze strony Organizacji Kartowych (patrz punkt 8.5). Jeżeli potrzeba zapewnienia bezpieczeństwa przekracza Całkowitą kwotę zatrzymanego zabezpieczenia, InterCard ma prawo, według własnego uznania, zrównoważyć zwiększone zapotrzebowanie na zabezpieczenie poprzez zatrzymanie dodatkowej kwoty w jednej z kolejnych dat rozliczenia, zmienić część procentową zatrzymanego zabezpieczenia na przyszłość lub odpowiednio przedłużyć Okres Zatrzymania. Potrzebę bezpieczeństwa uważa się za zwiększoną w szczególności, gdy

- a) liczba chargebacków wzrosła o więcej niż dwadzieścia procent (20%) w porównaniu z poprzednim miesiącem lub osiągnęła lub przekracza progi określone w punkcie 5.8 powyżej; lub
- b) nastąpił spadek sprzedaży Strony Umowy o więcej niż dwadzieścia procent (20%) przez okres dwóch (2) miesięcy kalendarzowych (biorąc pod uwagę średnią z poprzednich 12 miesięcy i działalność sezonową); lub
- c) umowa lub jej części, jeśli to możliwe, zostały wypowiedziane przez Stronę Umowy.

Na koniec Okresu Zatrzymania zatrzymana kwota jest wypłacana Stronie Umowy, o ile poniżej nie określono inaczej.

InterCard ma prawo do zaspokojenia wymagalnych roszczeń wobec Strony Umowy poprzez potrącenie ich z zatrzymanych zabezpieczeń, jeżeli i w zakresie, w jakim nie jest możliwe ich zaspokojenie poprzez potrącenie z roszczeń płatniczych Strony Umowy.

Po zakończeniu świadczenia usług uregulowanych w niniejszej Umowie, zabezpieczenia zatrzymane w związku z tymi usługami w celu zabezpieczenia roszczeń zwrotnych pozostają w InterCard przez kolejne dziewięć (9) miesięcy w odstępie od punktu 3. Na koniec tego okresu pozostałe saldo jest przekazywane na rachunek wskazany InterCard przez Stronę Umowy i wydawany jest wyciąg z rachunku. Jeżeli należy założyć, że doprowadzi to do nałożenia grzywien na InterCard z powodu widocznych naruszeń umowy przez Stronę Umowy, InterCard może wstrzymać wypłatę pozostałego salda na okres do dwunastu (12) miesięcy po zakończeniu świadczenia danych usług.

Roszczenia Strony Umowy o zwrot zatrzymanych zabezpieczeń muszą być zgłoszone InterCard na piśmie w terminie prekluzyjnym sześciu (6) miesięcy od zaistnienia okoliczności uzasadniających prawo do zwrotu. Późniejsze roszczenia są wykluczone. Nie dotyczy to roszczeń, o których wydanie strony rozpoczęły negocjacje przed upływem terminu.

Zamiast kwot procentowych, InterCard może również ustalić indywidualne kwoty stałe.

## 11. Przepisy Organizacji Kartowych

Po zawiadomieniu przez InterCard, Strona Umowy wdroży i będzie przestrzegać zmian w przepisach proceduralnych Organizacji Kartowych dotyczących przyjmowania i składania transakcji płatniczych w terminach określonych przez Organizację Kartowe. InterCard będzie doradzać Stronie Umowy w tej sprawie. Jeżeli takie nowe regulacje są ekonomicznie nieracjonalne z punktu widzenia Strony Umowy, strony umowy wyjaśniają potrzebę ich wdrożenia w ciągu czterech tygodni od stwierdzenia przez Stronę

Umowy, że są one nieracjonalne. Jeżeli strony umowy nie osiągną porozumienia w sprawie wdrożenia przepisów Organizacji Kartowej w ciągu trzech miesięcy, obie strony umowy są uprawnione do rozwiązania umowy z czterotygodniowym okresem wypowiedzenia do końca miesiąca.

## 12. Poufność, ochrona danych, regulacje PCI i bezpieczeństwo danych

### 12.1 Poufność

Strony umowy zobowiązane są do zachowania w tajemnicy wszystkich poufnych informacji i danych, z którymi zapoznają się w trakcie trwania ich stosunków umownych, oraz do niedostępiania ich stronom trzecim spoza odpowiedniej grupy biznesowej, jeżeli nie jest to wymagane do wykonania Umowy lub do wypełnienia zobowiązań prawnych lub zobowiązań umownych wobec sektora kredytowego lub sektora kart kredytowych. InterCard gwarantuje, że zarówno dostęp do plików, które przechowuje tymczasowo, jak i urządzenie do przetwarzania danych są zabezpieczone na wiele sposobów.

### 12.2 Ochrona danych

W przypadku przekazania danych osobowych Strony Umowy do InterCard, InterCard będzie je przetwarzać, gromadzić i wykorzystywać zgodnie z przepisami prawa oraz zgodnie z regulaminem Organizacji Kartowej. InterCard będzie ściśle przestrzegać ustawowych przepisów o ochronie danych osobowych. InterCard przekazuje dane leżące u podstaw transakcji płatniczych, które zostały mu przedłożone w celu zatwierdzenia i przetworzenia odpowiedniej transakcji płatniczej w skali międzynarodowej, Organizacjom Kartowym lub stronom trzecim, którym zlecają wykonanie tych czynności. Strona Umowy może w każdej chwili skontaktować się na adresy podane na stronie [www.intercard.de](http://www.intercard.de) w sprawie wszelkich pytań dotyczących przestrzegania ochrony danych.

W odniesieniu do danych osobowych przekazywanych przez Stronę Umowy do InterCard, InterCard jest administratorem danych w rozumieniu Art. 4 ust. 7 rozporządzenia (UE) 2016/679 (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) - chyba że uzgodniono inaczej - i przekaże te dane w celu wypełnienia zobowiązań umownych podmiotom przetwarzającym Organizacji Kartowych upoważnionym do tego celu zgodnie z rozporządzeniem UE w sprawie opłat Interchange UE 2015/751, z których każdy jest samodzielnym administratorem danych. O ile InterCard nie określi inaczej, odpowiednia Organizacja Kartowa jest również odpowiednim procesorem kart Organizacji Kartowej i działa jako instytucja pośrednicząca. Odpowiedzialność własna Strony Umowy w ramach prawa ochrony danych (zgodnie z odpowiednimi wymogami prawnymi) za przetwarzane przez nią dane osobowe pozostaje nienaruszona. Zgodnie z własną oceną prawną, Strona Umowy w szczególności wdroży własne komunikaty o ochronie danych (obowiązkowe informacyjne) zgodnie z wymogami prawnymi i zaleceniami organu nadzorczego właściwego dla Strony Umowy, a także uwzględni rekomendację tekstową przekazaną przez InterCard i procedurę zaproponowaną przez InterCard.

Ponadto odsyła się do uwag InterCard dotyczących ochrony danych dla Strony Umowy i posiadaczy kart zgodnie z art. 13 i 14 RODO (GDPR). Są one dostępne na stronie internetowej InterCard [www.intercard.de/en/cardholder/data-protection](http://www.intercard.de/en/cardholder/data-protection).

### 12.3 Regulacje PCI

Strona Umowy zobowiązuje się, na żądanie InterCard, do zarejestrowania się w InterCard zgodnie z regulacjami programów istniejących w Organizacjach Kartowych, mających na celu ochronę przed atakami na dane Karty i narażeniem danych Karty, Mastercard Site Data Protection (SDP) i Visa Account Information Security (AIS), oraz zgodnie z ogólnosięciowym standardem bezpieczeństwa danych Payment Card Industry Data Security Standard (PCI DSS, <https://www.pcisecuritystandards.org>) (dalej łącznie „Regulacje PCI”), za pomocą odpowiedniego kwestionariusza samooceny (SAQ) opartego na formularzu, w zależności od rodzaju i zakresu transakcji z płatnościami terminalowymi, a w przypadku przekroczenia określonej liczby transakcji, na wniosek InterCard, w celu uzyskania certyfikatu od autoryzowanego audytora PCI zgodnie z regulaminem Organizacji Kartowej. W przypadku uzyskania certyfikatu, Strona Umowy przesyła InterCard jego kopię raz w roku.

Dane Karty odczytane z chipa lub paska magnetycznego na Karcie nie mogą być przechowywane we własnych systemach informatycznych Strony Umowy. W związku z przetwarzaniem transakcji płatniczych inicjowanych Kartą przez InterCard, Strona Umowy może korzystać z usług stron trzecich wyłącznie wtedy, gdy strony te przestrzegają przepisów Organizacji Kartowych, w szczególności przepisów PCI (w szczególności poprzez korzystanie wyłącznie z oprogramowania stron trzecich, które zostało przetestowane zgodnie z wymogami Payment Application Data Security Standard (PA DSS)), oraz gdy zobowiązały się do takiego przestrzegania na piśmie. Strona Umowy zwolni InterCard z wszelkich opłat i kar umownych nałożonych przez Organizacje Kartowe, jeżeli zostaną one nałożone na InterCard w związku z nieprzebraniem standardów PCI lub w związku z nieuzyskaniem przez Stronę Umowy certyfikatu PCI, jeżeli i w zakresie, w jakim wina leży po stronie InterCard. W tym przypadku obowiązuje § 254 B GB [niemieckiego kodeksu cywilnego].

### 12.4 Bezpieczeństwo danych

Strona Umowy zabezpiecza zebrane i przechowywane przez siebie dane o Posiadaczu Karty przed dostępem nieuprawnionych osób trzecich, w tym przed dostępem poprzez manipulacje terminalem, i wykorzystuje je wyłącznie w celu realizacji Umowy. Strona Umowy regularnie testuje swoje systemy informatyczne i terminale związane z kartą pod kątem integralności i możliwych manipulacji, bez zbędnej zwłoki informuje InterCard o każdej nieuprawnionej próbie dostępu do systemów informatycznych związanych z kartą lub jeżeli istnieje powód, aby sądzić, że terminal został zmanipulowany lub że dane karty są narażone na szwank, oraz, w porozumieniu z InterCard, podejmuje wymagane środki. W przypadku, gdy Organizacja Kartowa zgłosi, że istnieje powód, aby sądzić, że dane Karty zostały naruszone, Strona Umowy musi bez zbędnej zwłoki poinformować o

tym InterCard oraz zlecić firmie testującej zatwierdzonej przez Organizację Kartowe sporządzenie raportu z badania PCI. W ramach tego procesu bada się, czy Strona Umowy przestrzegała przepisów PCI oraz czy dane kart w systemach informatycznych Strony Umowy lub w systemach informatycznych jej podwykonawców zostały przechwycone przez strony trzecie. Po sporządzeniu sprawozdania z dochodzenia Strona Umowy musi usunąć wszelkie ewentualne braki w zakresie bezpieczeństwa stwierdzone w tym sprawozdaniu. Koszty kontroli musi ponieść Strona Umowy. Jeżeli InterCard nie uzna tych środków za wystarczające, InterCard ma prawo do nadzwyczajnego wypowiedzenia Umowy z zachowaniem czterotygodniowego okresu do końca miesiąca.

### 13. Odpowiedzialność prawna

#### 13.1 Ograniczenie odpowiedzialności InterCard

InterCard ponosi pełną odpowiedzialność wobec Strony Umowy w przypadku działania umyślnego lub rażącego niedbalstwa. W przypadku innych zaniedbań, InterCard ponosi odpowiedzialność wyłącznie za:

- obrażenia ciała lub uszczerbek na zdrowiu,
- szkody, których nie można ograniczyć w wyniku bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa, oraz
- szkody, które wynikają z naruszenia ważnych zobowiązań, które sprzyjają osiągnięciu celu Umowy, których wypełnienie jest istotne dla prawidłowego wykonania Umowy i na których Strona Umowy może się regularnie opierać (zobowiązania kardynalne).

Jeżeli naruszenie zobowiązań kardynalnych nastąpiło wskutek lekkiego niedbalstwa, InterCard ponosi odpowiedzialność do maksymalnej kwoty 5 000,00 EUR za każde zdarzenie szkodowe. Ograniczenie to obowiązuje również w przypadku umyślnego lub wynikającego z rażącego zaniedbania naruszenia jakichkolwiek zobowiązań przez osoby wykonujące zobowiązania InterCard, które nie są prawnymi przedstawicielami lub pracownikami na stanowiskach wykonawczych InterCard. W każdym przypadku odpowiedzialność jest ograniczona do tych bezpośrednich szkód, które są przewidywalne i typowe w tych przypadkach i nie mogą być kontrolowane przez drugą stronę. Odpowiedzialność za utratę zysku jest wykluczona.

#### 13.2 Zdarzenia losowe i siła wyższa

InterCard nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z przerw lub ograniczeń, które wystąpią z powodu niezbędnej konserwacji, z powodu siły wyższej, zamieszek, wydarzeń wojennych lub naturalnych, bezpośrednich działań terrorystycznych lub z powodu innych zdarzeń, za które nie ponosi odpowiedzialności (np. strajki, lokauty, zakłócenia ruchu, zarządzenia władz wyższych, krajowych lub zagranicznych, awarie i zakłócenia sieci elektrycznych lub telekomunikacyjnych).

#### 13.3 Odpowiedzialność w przypadku niekompletnego, nieprawidłowego lub opóźnionego przetworzenia transakcji płatniczej

W przypadku niekompletnego lub nieprawidłowego przetworzenia transakcji płatniczej, odpowiedzialność jest określana zgodnie z punktem 13.1. W tym zakresie odstępuje się od § 675y. Odpowiedzialność bez winy jest

wykluczona. W odstępstwie od zdania 1, odpowiedzialność InterCard wobec Strony Umowy za szkody powstałe w wyniku niekompletnego, nieprawidłowego lub opóźnionego przetworzenia transakcji płatniczej, która nie jest objęta § 675y BGB [niemieckiego kodeksu cywilnego], jest ograniczona do kwoty 12 500,00 EUR. Nie dotyczy to przypadków działania umyślnego lub rażącego niedbalstwa oraz ryzyka, które zostało specjalnie przejęte przez InterCard.

#### 13.4 Odpowiedzialność Strony Umowy

Strona Umowy ponosi odpowiedzialność wobec InterCard za szkody powstałe w wyniku zawinonego naruszenia danych Karty lub zawinonego naruszenia Umowy przez Stronę Umowy; za szkodę uważa się również karę nałożoną przez Organizację Kartowe w związku z naruszeniem umowy. W przeciwnym razie Strona Umowy ponosi odpowiedzialność zgodnie z przepisami ustawowymi.

#### 13.5 Postępowanie zgodne z prawem

Strona Umowy jest zobowiązana do przestrzegania w swojej działalności gospodarczej obowiązujących przepisów prawa. Dotyczy to również przepisów odnoszących się w szczególności do kontroli eksportu i walki z korupcją.

We wszystkich przypadkach obowiązek ten obejmuje zakaz dokonywania niezgodnych z prawem płatności i przyznawania innych niezgodnych z prawem korzyści urzędnikom, partnerom biznesowym, ich pracownikom, członkom rodzin lub innym partnerom, a także zakaz stosowania ułatwień dla urzędników lub innych osób.

Strony umowy wspierają się wzajemnie w działaniach mających na celu zapobieganie korupcji i naruszeniom kontroli eksportu, a w szczególności informują się bezzwłocznie, jeżeli posiadają wiedzę lub konkretne podejrzenia w konkretnym związku z niniejszą umową lub jej realizacją.

W przypadku stwierdzenia przez InterCard, że Strona Umowy narusza przepisy dotyczące kontroli eksportu lub przepisy antykorupcyjne, InterCard jest upoważniony do rozwiązania umowy w trybie nadzwyczajnym. Strona Umowy jest zobowiązana do zwolnienia InterCard z wszelkich szkód, które mogą powstać dla InterCard w wyniku naruszenia tych postanowień przez Stronę Umowy.

### 14. Okres obowiązywania, wypowiedzenie i zawieszenie

#### 14.1 Okres obowiązywania Umowy

Umowa wchodzi w życie z chwilą przyjęcia przez InterCard wniosku Strony Umowy o zawarcie Umowy. Oświadczenie o przyjęciu wniosku Strony Umowy składane jest w formie tekstowej (Textform) na podany adres e-mail Strony Umowy lub poprzez pierwsze zasygnalizowanie przez Terminal POS skutecznego wykonania płatności (tzn. jeżeli Terminal POS wskazuje udaną transakcję) po aktywacji Terminala POS przez InterCard. Okres obowiązywania umowy jest uzgadniany pomiędzy stronami umowy. Można ją wypowiedzieć do końca uzgodnionego terminu, z zachowaniem trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia. Jeżeli do tego czasu Umowa nie zostanie wypowiedziana,

czas trwania umowy staje się nieokreślony, a Umowa może zostać wypowiedziana przez każdą ze stron umowy do końca miesiąca z zachowaniem trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia. Wypowiedzenie umowy musi mieć formę pisemną. Prawo Strony Umowy do wypowiedzenia umowy w każdym czasie zgodnie z § 675h ust.1 BGB [niemieckiego kodeksu cywilnego] jest wykluczone. Wypowiedzenie może być ograniczone do poszczególnych Typów Kart (dalej „Wypowiedzenie Częściowe”).

#### 14.2 Wypowiedzenie w przypadku braku transakcji

Niezależnie od postanowień punktu 14.1, Umowa może zostać rozwiązana przez InterCard przedterminowo z zachowaniem jednomiesięcznego okresu wypowiedzenia, jeżeli Strona Umowy nie dokona żadnej transakcji przez okres sześciu kolejnych miesięcy.

#### 14.3 Wypowiedzenie z ważnego powodu

Prawo do rozwiązania Umowy z ważnego powodu i bez zachowania okresu wypowiedzenia pozostaje nienaruszone. Ważny powód do rozwiązania Umowy bez wypowiedzenia występuje w szczególności, gdy:

- a) nastąpiło lub zagraża istotne pogorszenie sytuacji majątkowej Strony Umowy,
- b) Strona Umowy zalega z zapłatą należności wobec InterCard, pomimo wyznaczenia terminu połączonego z groźbą wypowiedzenia Umowy,
- c) Strona Umowy wielokrotnie składa transakcje płatnicze na podstawie niniejszej Umowy, mimo że nie była do tego uprawniona zgodnie z pkt 2.3,
- d) Strona Umowy podała nieprawdziwe informacje przy zawieraniu Umowy, w szczególności dotyczące swojej działalności gospodarczej lub oferowanego segmentu towarów i usług, lub w sposób zawiniony nie wypełnia w późniejszym terminie swoich obowiązków informacyjnych zgodnie z pkt 4.6,
- e) kwota lub liczba transakcji płatniczych, którymi Strona Umowy została obciążona zwrótnie w jednym tygodniu kalendarzowym lub w jednym miesiącu kalendarzowym, przekroczyła jeden procent (1%) całkowitej kwoty lub całkowitej liczby transakcji płatniczych przesłanych przez Stronę Umowy w danym okresie,
- f) Organizacja Kartowa zażąda od InterCard zakończenia akceptacji Karty z ważnego powodu,
- g) osoba lub spółka, która nie wywierała wpływu na Stronę Umowy w momencie zawarcia Umowy, uzyskuje taki wpływ w okresie obowiązywania Umowy, w wyniku czego kontynuowanie Umowy staje się dla InterCard nieracjonalnym obciążeniem,
- h) na InterCard zostały nałożone kary przez Organizację Kartową lub istnieje groźba takiego nałożenia, a takie nałożenie lub groźba nałożenia wynika z zawinionego zachowania Strony Umowy,
- i) Strona Umowy nie wypełnia swojego obowiązku dostarczenia lub zwiększenia zabezpieczeń zgodnie z punktem 10 w uzasadnionym terminie wyznaczonym przez InterCard,
- j) Strona Umowy przekazuje do InterCard transakcje płatnicze za pośrednictwem Terminali POS, które nie są zatwierdzone przez InterCard do tego celu,
- k) Strona Umowy wielokrotnie w jakikolwiek sposób narusza postanowienia Umowy,

- l) Strona Umowy przeniesie siedzibę swojej firmy do kraju spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego, Szwajcarii lub Wielkiej Brytanii,
- m) państwo, w którym znajduje się siedziba Strony Umowy, nie należy już do EOG,
- n) InterCard nie posiada już licencji wymaganej od Organizacji Kartowej do przetwarzania transakcji płatniczych,
- o) w przypadku chargebacku zgodnie z punktem 9.3 l), Strona Umowy nie dostarczyła dowodów należytego wykonania usług poprzez przedstawienie dokumentów w ciągu 15 dni, po wystąpieniu przez InterCard z odpowiednim żądaniem,
- p) Strona Umowy narusza przepisy ustawowe dotyczące zapobiegania praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu.

#### 14.4 Wymogi formalne dotyczące oświadczeń o wypowiedzeniu

Każde wypowiedzenie Umowy wymaga formy pisemnej, przesłanej w oryginale pocztą lub faksem. Inne rodzaje transferu za pośrednictwem telekomunikacji są niedozwolone.

#### 14.5 Zawieszenie Umowy

Jeżeli istnieją podstawy do podejrzenia popełnienia przestępstwa, które uprawniałoby InterCard do rozwiązania Umowy bez wypowiedzenia, InterCard może zawiesić wykonywanie Umowy (w szczególności zatwierdzanie transakcji i dokonywanie płatności z tytułu złożonych transakcji) do czasu wyjaśnienia podejrzeń. Punkt 14.1 zdanie 6 stosuje się odpowiednio.

#### 14.6 Informacja o akceptacji Kart

Po wygaśnięciu Umowy Strona Umowy usunie wszelkie oznaczenia dotyczące akceptacji Kart, jeżeli Strona Umowy nie jest w inny sposób uprawniona do kontynuowania tej czynności. W przypadku wypowiedzenia częściowego, dotyczy to wskazań akceptacji wypowiedzianych Kart.

#### 15. Uchylenie obowiązków w zakresie informacji prawnych

Obowiązki informacyjne wynikające z art. 675d par. 1 zdanie 1 BGB [niemieckiego kodeksu cywilnego] w związku z Art. 248 ust. 1 do 12, ust. 13 par. 1, 3 do 5 oraz § 14 do 16 ustawy wprowadzającej do niemieckiego kodeksu cywilnego (EGBGB) są zniesione.

#### 16. Postanowienia końcowe

##### 16.1 Zastosowanie prawa niemieckiego

Stosunki pomiędzy Stroną Umowy a InterCard podlegają prawu niemieckiemu.

##### 16.2 Miejsce jurysdykcji

Uzgadnia się, że miejscem rozstrzygnięcia wszelkich sporów prawnych wynikających z zawarcia, wykonania i zakończenia Umowy jest Monachium, pod warunkiem, że Strona Umowy jest akceptantem.

##### 16.3 Zmiany Umowy

Zmiany Umowy są przekazywane Stronie Umowy w formie tekstowej nie później niż dwa miesiące przed

proponowanym wejściem w życie zmian. Strona Umowy może wyrazić zgodę na zmiany lub odmówić ich przyjęcia przed proponowaną datą wejścia w życie. Z zastrzeżeniem wypowiedzenia przez Stronę Umowy zgodnie z punktem 16.3 ust. 2, uznaje się, że Strona Umowy przyjęła zmianę, jeżeli nie zgłosiła sprzeciwu wobec zmiany przed terminem zaproponowanym jako data wejścia w życie zmian. Termin na odrzucenie uważa się za dotrzymany, jeżeli Strona Umowy prześle swoje odrzucenie przed sugerowanym terminem wejścia w życie zmian do InterCard. W swoim wniosku InterCard wyraźnie poinformuje Stronę Umowy o tej faktycznej zgodzie.

Strona Umowy może ponadto bezpłatnie i bez wypowiedzenia zakończyć świadczenie Usługi płatniczej przed sugerowanym terminem wejścia w życie zmian. W swojej propozycji InterCard wyraźnie poinformuje Stronę Umowy o tym prawie do wypowiedzenia umowy. Takie wypowiedzenie nie narusza jakichkolwiek innych stosunków umownych, które mogą istnieć poza niniejszą Umową.

#### **16.4 Istotne zmiany w zakresie podstawy umownej**

W przypadku, gdy podstawa umowna ulegnie istotnej zmianie, która nie została uwzględniona w poprzednich postanowieniach, strony umowy odpowiednio dostosują Umowę do zmienionych okoliczności.

#### **16.5 Klauzula salwatoryjna**

Jeżeli którekolwiek z postanowień jest lub stanie się nieważne lub nieskuteczne w całości lub w części lub stanie się nieskuteczne w późniejszym terminie, nie będzie to miało wpływu na ważność lub skuteczność pozostałych postanowień. To samo dotyczy przypadku, gdyby okazało się, że niniejsza Umowa zawiera lukę prawną. W miejsce nieskutecznego lub niewykonalnego postanowienia lub w celu wypełnienia luki prawnej stosuje się odpowiednie przepisy, które, o ile jest to możliwe z prawnego punktu widzenia, najlepiej odpowiadają temu, co strony uzgodniłyby, gdyby miały wiedzę o nieskuteczności, niewykonalności lub niekompletności postanowienia. Jeżeli nieskuteczność postanowienia wynika z zakresu świadczenia ustalonego w niniejszej Umowie lub czasu (terminu lub daty końcowej), należy zastosować taki zakres świadczenia lub czas (termin lub datę końcową), który jest prawnie dopuszczalny i najbardziej zbliżony do woli Stron.

#### **16.6 Reklamacje i alternatywne metody rozwiązywania sporów**

Wszelkie reklamacje Strony Umowy przeciwko InterCard dotyczące praw i obowiązków wynikających z §§ 675c do 676c BGB [niemieckiego kodeksu cywilnego] mogą być kierowane do InterCard AG, Bereich Service Kundenbeschwerden, Mehlbeerstr. 4, D-82024 Taufkirchen, Deutschland lub drogą elektroniczną na adres [service@intercard.de](mailto:service@intercard.de). InterCard odpowie na reklamacje złożone w ten sposób w ciągu 15 dni roboczych od ich otrzymania. Jeżeli udzielenie odpowiedzi nie będzie możliwe w wyznaczonym terminie z przyczyn niezawinionych przez InterCard, InterCard prześle tymczasową odpowiedź, w której wyraźnie określi przyczyny opóźnienia w udzieleniu odpowiedzi na reklamację oraz termin, w którym Strona Umowy otrzyma ostateczną odpowiedź. Ostateczna odpowiedź nie może

być udzielona później niż w ciągu 35 dni roboczych od otrzymania skargi.

InterCard uczestniczy w procedurach rozstrzygania sporów prowadzonych przez organ arbitrażowy Deutsche Bundesbank. Wniosek arbitrażowy można złożyć drogą elektroniczną na adres [schlichtung@bundesbank.de](mailto:schlichtung@bundesbank.de), faksem na numer +49 (0)69 709090-9901 lub pocztą na adres Deutsche Bundesbank, - Schlichtungsstelle -, Postfach 11 12 32, D-60047 Frankfurt am Main. Formularz do tego celu oraz dalsze informacje na temat procedury są dostępne do pobrania na stronie <https://www.bundesbank.de/Navigation/DE/Service/Schlichtungsstelle/schlichtungsstelle.html>.

Aneks (opcjonalnie):

Przepisy szczególne dotyczące indywidualnych procedur płatności kartą (obecnie puste)

*Niniejsze tłumaczenie zostało przedstawione wyłącznie dla wygody Strony Umowy. Oryginalny niemiecki tekst ogólnych warunków handlowych jest wiążący we wszystkich aspektach. W przypadku rozbieżności pomiędzy angielskim i niemieckim tekstem, znaczeniem lub interpretacją, obowiązuje wyłącznie niemiecki tekst, znaczenie lub interpretacja.*